

## Saisie en écriture Masaba

L'écriture Masaba est utilisée pour écrire le bambara (bamanankan). Ce clavier à écriture Masaba est un clavier expérimental qui utilise une méthode de saisie basée sur le latin. Le clavier nécessite la police « MasabaFont01 » incluse qui, à son tour, encode l'écriture dans la zone d'utilisation privée Unicode. L'écriture est un syllabaire, donc pour produire la lettre ☩ (pi), vous devez saisir <pi> ; ou pour produire la lettre ☽ /ku/, saisissez <ku>.

La touche <e> est définie pour la voyelle /ɛ/ (la lettre « ε » dans l'orthographe latine). Et la touche <o> est définie pour la voyelle /ɔ/ (la lettre « ɔ » dans l'orthographe latine). Les voyelles /e/ et /o/ se trouvent sur les touches majuscules <E> et <O>. Ainsi, pour produire les lettres suivantes, tapez les lettres entre <parenthèses> :

- tapez <ke> → ☼ /kɛ/ tapez <kE> → ☽ /ke/
- tapez <ko> → ☽ /kɔ/ tapez <kO> → ☾ /ko/

La saisie d'une seule consonne produira une syllabe avec une voyelle par défaut de /a/. Ainsi, la saisie de <p> produira /pa/ ☼ et la saisie de <m> produira /ma/ ☽.

Touche du clavier non décalée :



Il existe 5 signes diacritiques de nasalité dans l'écriture Masaba. Chacun est utilisé en fonction de la voyelle de la lettre :

- voyelle /i/ – ☻ Exemple : ☻ (fin)
- voyelle /e/ ou /ɛ/ – ☽ Exemple : ☽ (ben)
- voyelle /a/ – 'Û Exemple : 'Û (kan)
- voyelle /ɔ/ ou /o/ – ☾ Exemple : ☾ (pon)
- voyelle /u/ – ☽ Exemple : ☽ (mun)

Tous les signes diacritiques de nasalité se trouvent sur la touche <v> du clavier. Appuyez simplement sur <v> après une lettre pour ajouter une nasalité. Le signe diacritique de nasalité correct apparaîtra.

Il existe 1 signe diacritique de modulation complet dans l'écriture Masaba utilisé pour les lettres avec une voyelle /a/. Tapez une lettre majuscule/majuscule <A> après une consonne pour ajouter le signe diacritique de modulation. Exemple :

- $\ominus$  (ma) +  $\bar{\ominus}$  (diacritique de modulation complète) =  $\bar{\ominus}$  (mă)
- Tapez <m> puis <A> pour produire  $\bar{\ominus}$

Il existe un diacritique de ton élevé dans l'écriture Masaba utilisé pour les lettres avec une voyelle /ɔ/ ou /o/. Tapez la lettre <q> après la lettre Masaba pour ajouter le diacritique de ton élevé. Exemple :

- $\textcircled{O}$  (so) +  $\textcircled{o}$  (diacritique de ton élevé) =  $\textcircled{o}$  (só)
- Tapez <sO> puis <q> pour produire  $\textcircled{o}$ .

Touche Maj du clavier :



La lettre  $\textwedge$  /ŋ/ est la seule consonne sur laquelle vous devez cliquer pour accéder (Maj + N).

### Saisie de base :

	Orthographe latine bambara →	i	e	ɛ	a	ɔ	o	u
	touche du clavier	i	E	e	a	o	O	u
Orthographe latine bambara ↓	voyelle	⊖	ⓘ	ZX	Y	o→	o→	I
p	p	⊕		W	Z	Z		E
t	t	⊕	Y	↗	↗	↘	↙	↘
c	c	⊖	✲	X	X	o=	✲	↗
k	k	⊖	o-	ZX	W	▽	o-	O
b	b	W	o-□	□	o:o	ⓧ	o:o→	E
d	d	W	↗	□	Ø	▽	W	o-
j	j	O	o-	o-	↗	▽	o-	Z
g	g	⊖	↗	□	W	o→	o-	↗
f	f	o:o	⊥	⊥	⊞	X		↗
s	s	o-	ⓧ	Z	o:	o=	ⓧ	o-
z	z			ZX	o::			
m	m	±		W	⊖	丰		ⓧ
n	n	⊕		o-m	ⓧ			↗
ŋ	N	ⓧ		O	↗	W		ⓧ
ŋ	x				W	↗		D
y	y	↗	V	ⓧ	o	ⓧ	V	↗
w	w	o-		M	o-	ⓧ	↗	o-
h	h	o:o		X	⊞			W
l	l	ⓧ	o-	W	o:o	ⓧ	I	o-
r	r	↗	Y	ⓧ	X	X	V	W

Si vous souhaitez saisir les signes diacritiques seuls, saisissez ce qui suit :

- i\* = ⓘ /i/ signe diacritique de nasalité
- E\* = ⓘ ⓘ /e/ et /ɛ/ signe diacritique de nasalité
- a\* = ⓘ ⓘ /a/ signe diacritique de nasalité
- A\* = ⓘ ⓘ /a/ signe diacritique de modulation complète
- O\* = ⓘ ⓘ /ɔ/ et /o/ signe diacritique de nasalité
- o\* = ⓘ ⓘ /ɔ/ et /o/ signe diacritique de ton élevé
- u\* = ⓘ ⓘ /u/ signe diacritique de nasalité

## Typing in the Masaba script

The Masaba script is used to write Bambara (Bamanankan). This Masaba script keyboard keyboard is an experimental keyboard that uses a Latin-based input method. The keyboard requires the included “MasabaFont01” font which in turn encodes the script in the Unicode Private Use Area. The script is a syllabary, so to produce the letter ☩ (pi) you must type <pi>; or to produce the letter ☪ /ku/, type <ku>.

The key <e> is set for the vowel /ɛ/ (the letter ‘e’ in the Latin orthography). And the key <o> is set for the vowel /ɔ/ (the letter ‘o’ in the Latin orthography). The vowels /e/ and /o/ are on the capitalized/uppercase <E> and <O> keys. So, to produce the following letters, type the letters in <brackets>:

- type <ke> → ☢ /kɛ/                      type <kE> → ☣ /ke/
- type <ko> → ☣ /kɔ/                      type <kO> → ☤ /ko/

Typing a single consonant will produce a syllable with a default vowel of /a/. So, typing <p> will produce /pa/ ☢ and typing <m> will produce /ma/ ☤.

### Unshifted



There are 5 nasality diacritics in the Masaba script. Each is used depending on the vowel of the letter:

- /i/ vowel – ☦                      Example: ☦o' (fin)
- /e/ or /ɛ/ vowel – ☣<sup>ጀ</sup>              Example: ☣ጀ (ben)
- /a/ vowel – ☣<sup>ጀ</sup>                      Example: ☣ጀ (kan)
- /ɔ/ or /o/ vowel – ☣<sup>ጀ</sup><sup>ጀ</sup>              Example: ☣ጀጀ (pon)
- /u/ vowel – ☦<sup>ጀ</sup>                      Example: ☦ጀ (mun)

All nasality diacritics are on the <v> key on the keyboard. Simply press <v> after a letter to add nasality. The correct nasality diacritic will appear.

There is 1 full modulation diacritic in the Masaba script used for letters with an /a/ vowel. Type a capital/uppercase letter <A> after a consonant to add the modulation diacritic.

Example:

- $\ominus$  (ma) +  $\bar{\circ}$  (full modulation diacritic) =  $\bar{\ominus}$  (mă)
- Type <m> then <A> to produce  $\bar{\ominus}$

There is 1 high-tone diacritic in the Masaba script used for letters with an /ɔ/ or /o/ vowel. Type the letter <q> after the Masaba letter to add the high-tone diacritic. Example:

- $\textcircled{O}$  (so) +  $\textcircled{o}$  (high-tone diacritic) =  $\textcircled{\textcircled{O}}$  (só)
- Type <sO> then <q> to produce  $\textcircled{\textcircled{O}}$

## Shifted



The letter  $\nearrow$  /nyá/ is the only consonant you need to click to access (Shift + N).

Basic typing:

	Latin Bambara orthography →	i	e	ɛ	a	ɔ	o	u
	Key	i	E	e	a	o	O	u
Latin Bambara orthography ↓	vowel	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
p	p	⊖		⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
t	t	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
c	c	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
k	k	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
b	b	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
d	d	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
j	j	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
g	g	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
f	f	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
s	s	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
z	z			⊖	⊖			
m	m	⊖		⊖	⊖	⊖		⊖
n	n	⊖		⊖	⊖	⊖		⊖
ŋ	N	⊖		⊖	⊖	⊖		⊖
ɳ	x			⊖	⊖	⊖		⊖
y	y	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
w	w	⊖		⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
h	h	⊖		⊖	⊖			⊖
l	l	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
r	r	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖

If you want to type the diacritics by themselves for educational purposes, type the following:

- i\* = ⓘ /i/ nasality diacritic
- E\* = ⓘ ⓘ /e/ and /ɛ/ nasality diacritic
- a\* = ⓘ ⓘ /a/ nasality diacritic
- A\* = ⓘ ⓘ /a/ full modulation diacritic
- O\* = ⓘ ⓘ /ɔ/ and /o/ nasality diacritic
- o\* = ⓘ ⓘ /ɔ/ and /o/ high tone diacritic
- u\* = ⓘ ⓘ /u/ nasality diacritic